

ULTIMATE

SPIDER-MAN®

ISSUE

34

СПАДЧЫНА



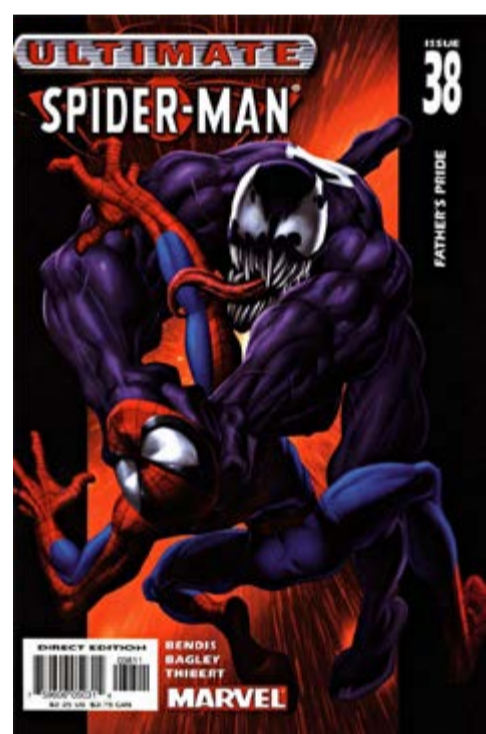
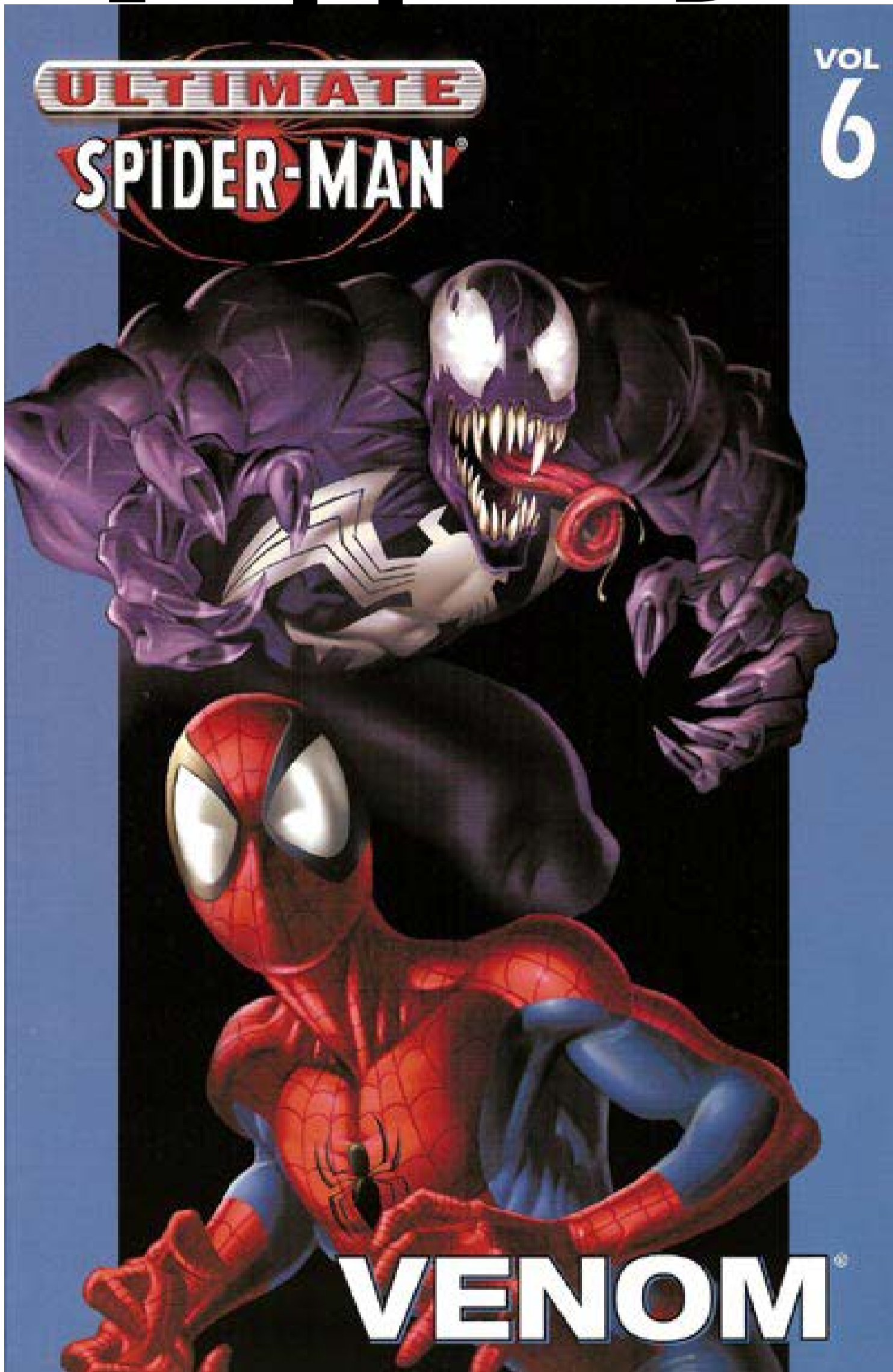
COMICS BY
КОМІКСЫ ПА-БЕЛАРУСКУ

СУЧАСНЫ
ЧАЛАВЕК-ПАВУК #34
(2000)
ПЕРАКЛАД
І АФАРМЛЕННЕ:
COMICSBY

BENDIS
BAGLEY
THIBERT

MARVEL®

comicsby.by
представляет:

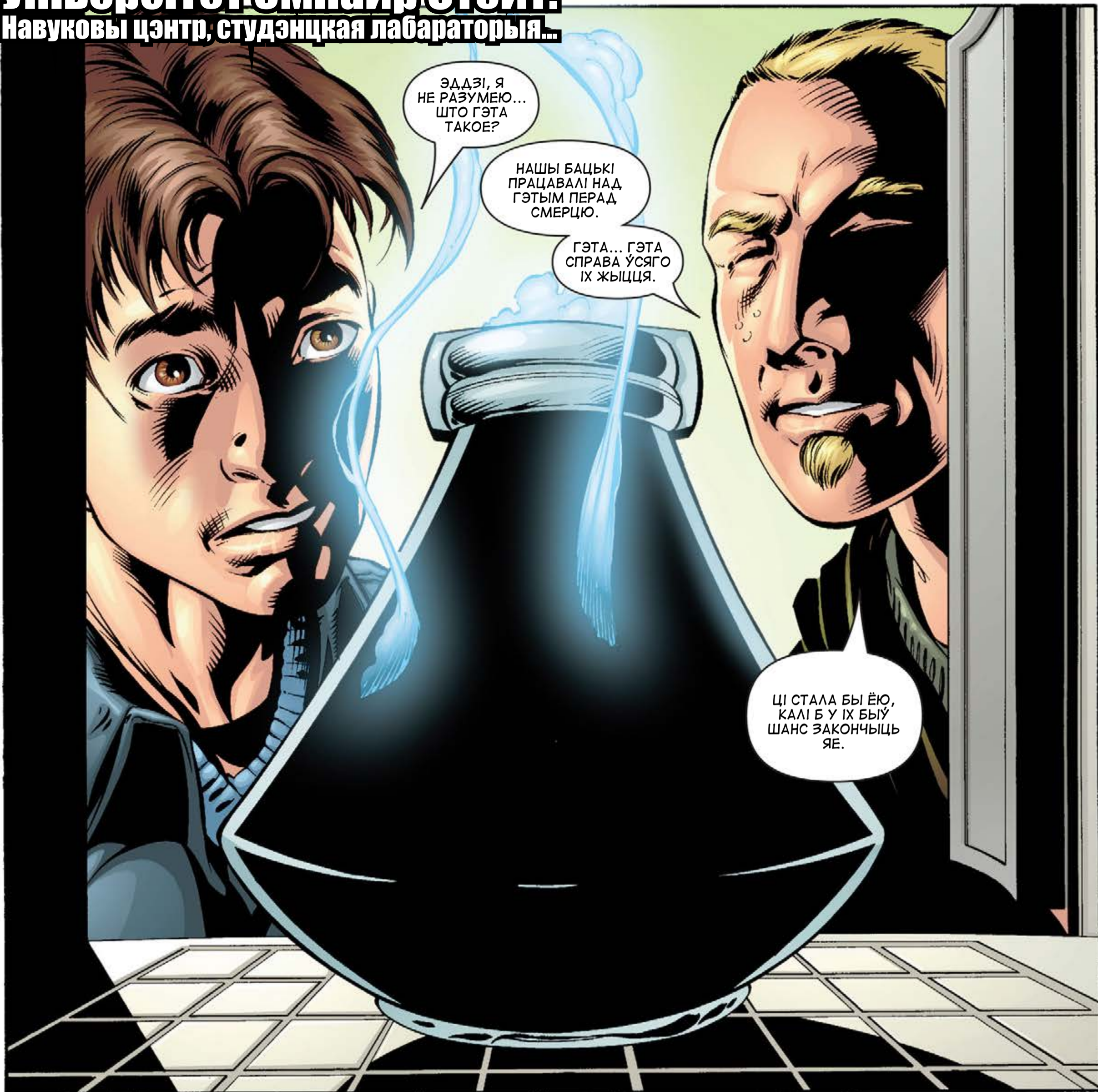


СУЩАСНЫ
ЧАЛАВЕК-ПАВУК

6



Універсітэт Эмпайр Стэйт. Навуковы цэнтр, студэнцкая лабараторыя...

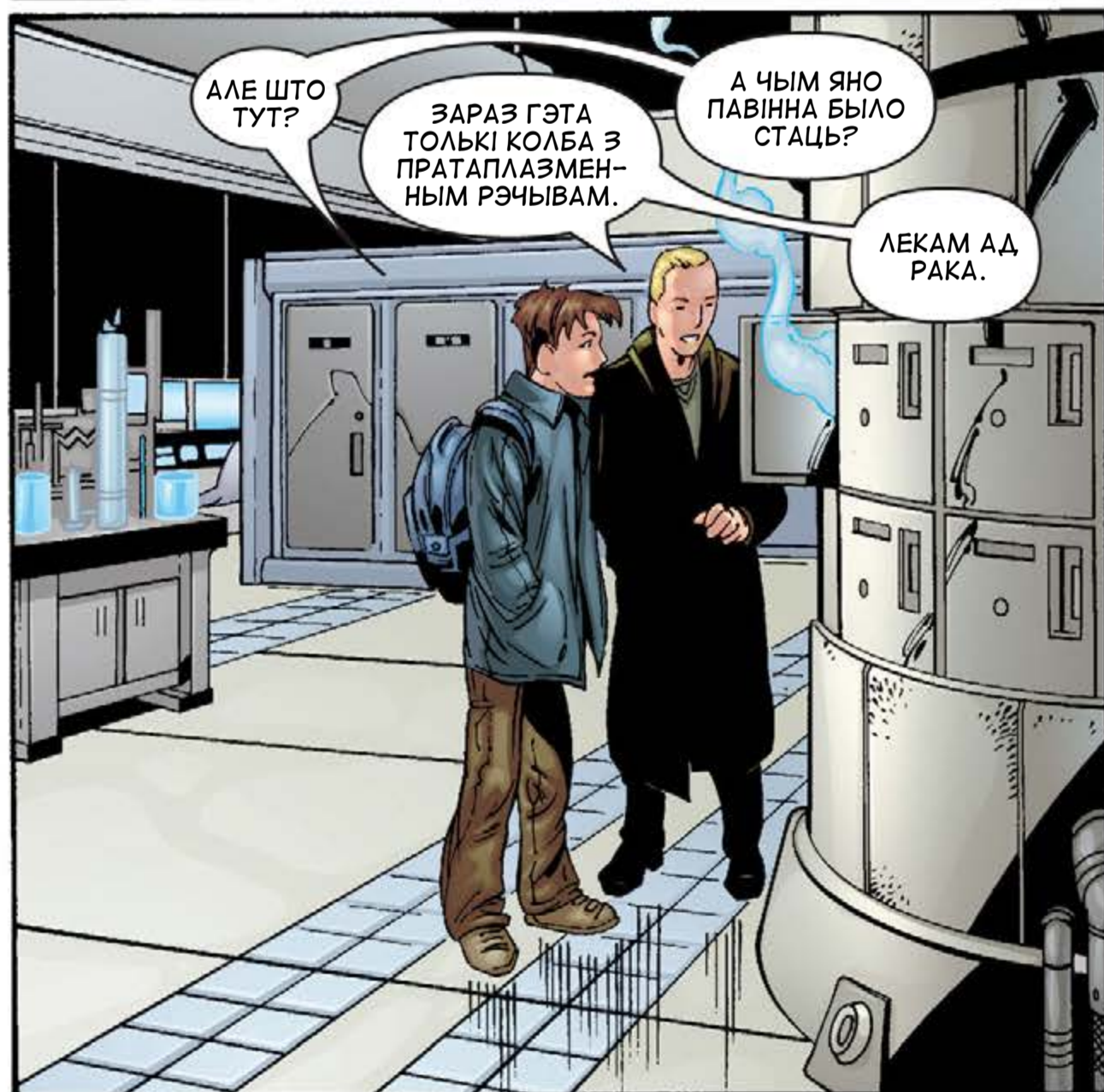


ЭДДЭ, Я НЕ РАЗУМЕЮ... ШТО ГЭТА ТАКОЕ?

НАШЫ БАЦЬКІ ПРАЦАВАЛІ НАД ГЭТЫМ ПЕРАД СМЕРЦЮ.

ГЭТА... ГЭТА СПРАВА УСЯГО ІХ ЖЫЦЦЯ.

ЦІ СТАЛА БЫ ЁЮ, КАЛІ Б У ІХ БЫЎ ШАНС ЗАКОНЧЫЦЬ ЯЕ.



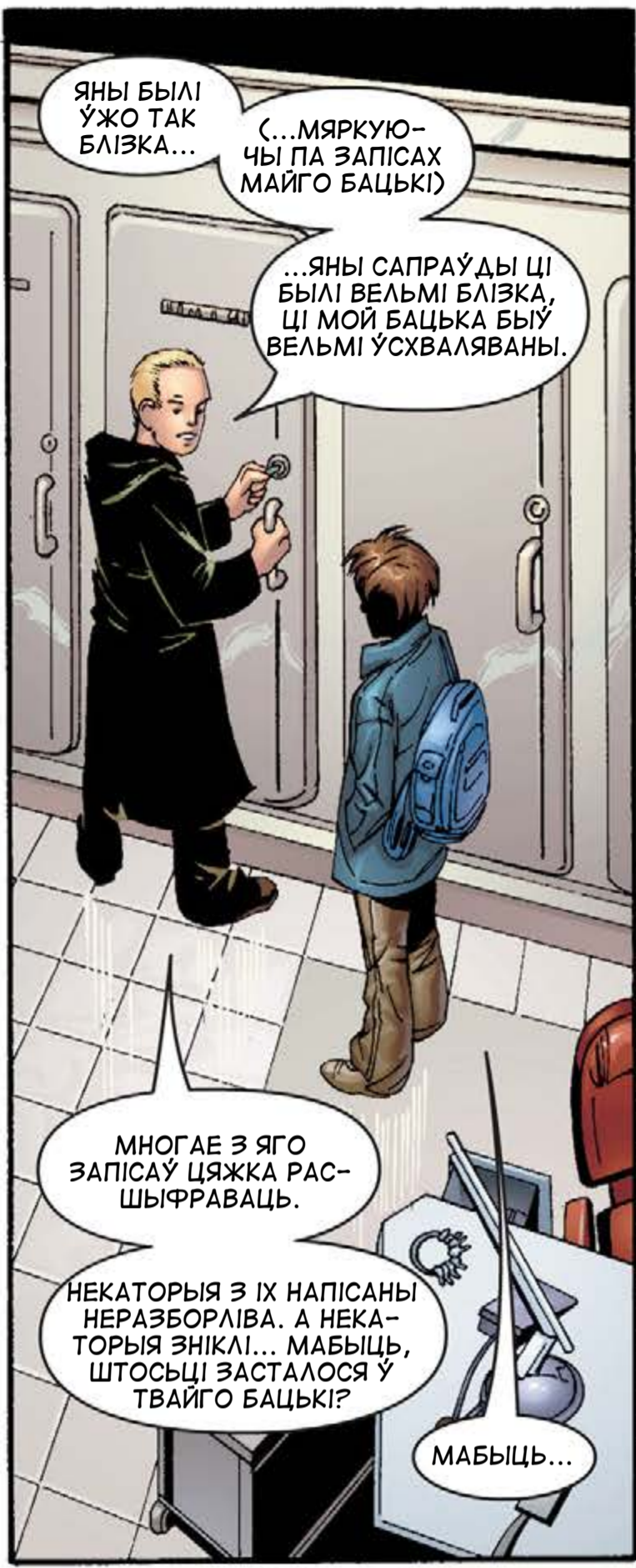
АЛЕ ШТО ТУТ?

ЗАРАЗ ГЭТА ТОЛЬКІ КОЛБА З ПРАТАПЛАЗМЕННЫМ РЭЧЫВАМ.

А ЧЫМ ЯНО ПАВІННА БЫЛО СТАЦЬ?

ЛЕКАМ АД РАКА.





ЯНЫ БЫЛІ
УЖО ТАК
БЛІЗКА...

(...МЯРКУЮ-
ЧЫ ПА ЗАПІСАХ
МАЙГО БАЦЬКІ)

...ЯНЫ САПРАЎДЫ ЦІ
БЫЛІ ВЕЛЬМІ БЛІЗКА,
ЦІ МОЙ БАЦЬКА БЫЎ
ВЕЛЬМІ УСХВАЛЯВАНЫ.

МНОГАЕ З ЯГО
ЗАПІСАЎ ЦЯЖКА РАС-
ШЫФРАВАЦЬ.

НЕКАТОРЫЯ З ІХ НАПІСАНЫ
НЕРАЗБОРЛІВА. А НЕКА-
ТОРЫЯ ЗНІКЛІ... МАБЫЦЬ,
ШТОСЬЦІ ЗАСТАЛОСЯ У
ТВАЙГО БАЦЬКІ?

МАБЫЦЬ...



І АКРАМЯ ТАГО, ЯК ВЕДАЦЬ,
МАГЧЫМА, ЧАСТКА ЗАПІСАЎ
ЗАГІНУЛА РАЗАМ З ІМІ У
КАТАСТРОФЕ.

СУМНЯВАЮСЯ, ШТО Я
ЗМОГ БЫ РАЗАБРАЦЬ-
ЦА БЕЗ ДАПАМОГІ
ПРАФЕСАРА...



ПРАФЕСАРА?

ДОКТАРА
КОНАРСА.

ЁН ДЗІЎНЫ.
СВОЙ ХЛОПЕЦ.



ЯНЫ ЗВАЛІ ГЭТА
«КАСЦЮМАМ».

МЕДЫЦЫНСКІ ПРАТА-
ПЛАЗМЕННЫ РАСТВОР,
ЯКІ ВЫГАТАЎЛІВАЎСЯ
У СУАДНОСНАСЦІ З
АСАБЛІВАСЦЯМІ ДНК
ПАЦЬЕНТА.

ТЫ МЯНЕ
РАЗУМЕ-
ЕШ?

ГЕНЕТЫЧНЫ. МММ...
КАСЦЮМ, ЯКІ ТЭАРЭ-
ТЫЧНА ПАВІНЕН БЫЎ НА
ЧАС ПАДПАРАДКАВАЦЬ
САБЕ УСЮ БІЯЛОГІЮ
ПАЦЬЕНТА.

...ВЫСВЯТЛІЦЬ,
ШТО ПАТРЭБНА
АРГАНІЗМУ, А ПОТ-
ТЫМ ЗНАЙСЦІ НА-
ТУРАЛЬНАЕ
РАШЭННЕ.

КАЛІ, НАПРЫКЛАД, РАК
РАЗВІВАЕЦЦА... ПУХЛІНА
РАСЦЕ... ТАДЫ КАСЦЮМ
ПАВІНЕН ЗНАЙСЦІ У ЦЕЛЕ
ПРЫРОДНЫЯ ТАКСІНЫ...

АДШУКАЦЬ
ЛЕКІ У САМІМ
АРГАНІЗМЕ...

І
ПРЫМУСІЦЬ
ІХ ПРАЦА-
ВАЦЬ.

КАРАЦЕЙ КАЖУЧЫ, ЁН
ПАВІНЕН БЫЎ ЗНАЙСЦІ
РАК І ЗНІШЧЫЦЬ ЯГО.

Я ВЕДАЮ, ШТО ЯНЫ
ДАЙШЛІ ДА ДРУГО-
ГА ЭТАПУ.

НА ГЭТЫМ ЭТАПЕ КАСЦЮМ
ПАВІНЕН БЫЎ ПАВЯЛІЧАЦЬ
СІЛУ І ПРЫРОДНЫЯ
ЗДОЛЬНАСЦІ ПАЦЬЕНТА...

(АЛЕ ЯК - Я НЕ ВЕ-
ДАЮ, БО ЗАПІСЫ
НЕМАГЧЫМА
ЗРАЗУМЕЦЬ).

...АЛЕ У ГЭТЫ
МОМАНТ ІХ
ПЕРАСТАЛІ
ФІНАНСАВАЦЬ.

Я ПАМЯТАЮ
ТОЙ ДЗЕНЬ.

СТОЛ ДА АБЕДА...
Я ПАМЯТАЮ, ЯК ЯНЫ
РАЗМАЎЛЯЛІ НА
ВЕРАНДЗЕ.

А ТЫ ПАМЯ-
ТАЕШ...

АХ, НЕ, ТЫ
ТАДЫ БЫЎ
ЗУСІМ ЯШЧЭ
МАЛЕНЬКІМ.



«КАСЦЮМ»...

У РЭШЦЕ РЭШТ, НАШЫМ БАЦЬКАМ ПРЫЙШЛОСЯ ўладкавацца на працу ў «ТРАСК ІНДАСТРЫЗ».

ТРАСК... ТАК, Я ЧУЎ ГЭТЫ ФАМІЛІЮ.



АЛЕ Я ГЭТАГА НЕ ВЕДАЎ...

НАШЫ БАЦЬКІ БЫЛІ СЛУЖБОУЦАМІ-НАЙМІТАМІ ў ГЭТАЙ КАМПАНІІ.

ТЫ ВЕДАЕШ, ШТО ГЭТА АЗНАЧАЕ? ГЭТА ЗНАЧЫЦЬ, ШТО ўСЁ, ШТО ЯНЫ СТВОРАЦЬ, БУДЗЕ НАЛЕЖЫЦЬ КАМПАНІІ.



КАЛІ ІХ БОСЫ ДАВЕДАЛІСЯ, ШТО ЛЕКА АД РАКА...

...МОЖА СТАЦЬ САПРАЎДАНАЙ ЗБОРАЙ...

ЯНЫ АДНЯЛІ ІХ ВЫНАХОДСТВА.

ШТО?



ЯНЫ БОЛЬШ ЗА ўСЁ БАЯЛІСЯ ГЭТАГА.

ВОСЬ, ПРАЧЫТАЙ...



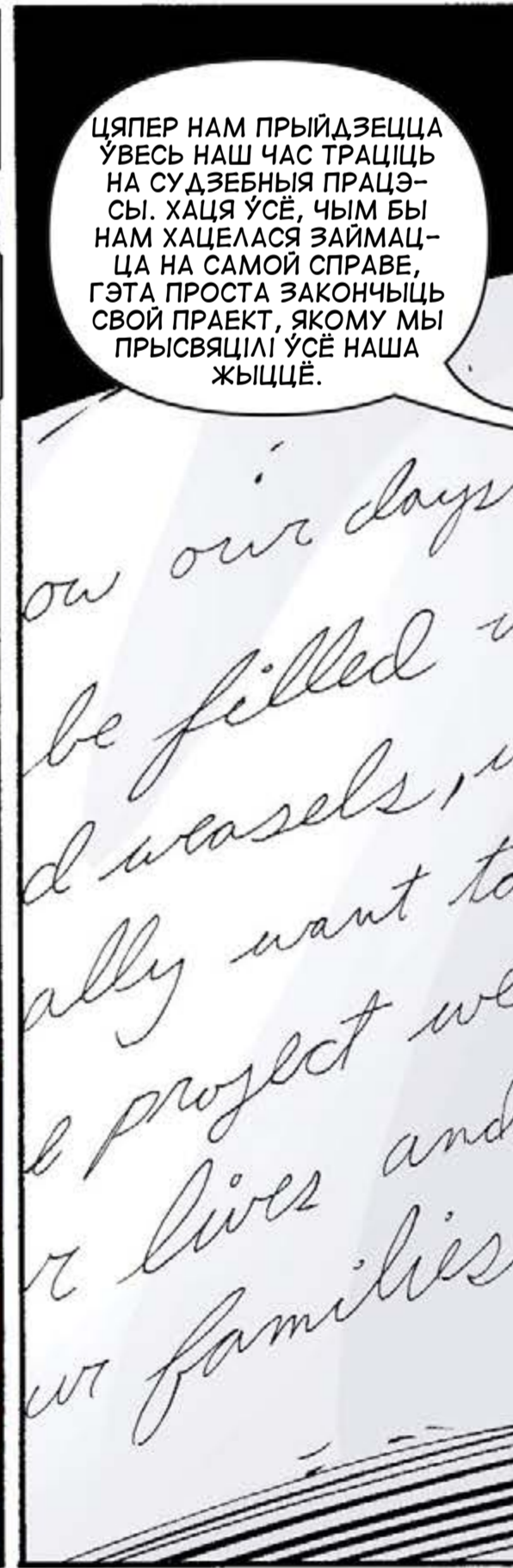
...НАШЫ НАЙГОРШЫЯ ЗАСЦЯРОЖАННІ ПАЦВЕРДЗІЛІСЯ. НАС НЕ ПУСКАЮЦЬ ВА ўЛАСНУЮ ЛАБАРАТОРЫЮ. І ў НАС АДАБРАЛІ ПРАЕКТ.

Я ВЕДАЮ, ШТО РЫЧАРД ВА ўСІМ АБВІНАВАЧАЕ МЯНЕ І ЁН ПРАВЫ.



ГЭТА Я ПЕРАКАНАЎ ЯГО ПАЙСЦІ НА ЗГОДУ З ТРАСКАМ. ГЭТА Я ШУКАЎ КРЫНІЦУ ФІНАНСАВАННЯ ДЛЯ НАШЫХ НЕЗАЛЕЖНЫХ ДАСЛЕДВАННЯЎ...

...І ЦЯПЕР ўСЁ, АБ ЧЫМ ЁН МЯНЕ ПАПЯРЭДЖВАЎ, ЗДАРЫЛАСЯ.



ЦЯПЕР НАМ ПРЫЙДЗЕЦЦА ўВЕСЬ НАШ ЧАС ТРАЦІЦЬ НА СУДЗЕБНЫЯ ПРАЦЭСЫ. ХАЦЯ ўСЁ, ЧЫМ БЫ НАМ ХАЦЕЛАСЯ ЗАЙМАЦЦА НА САМОЙ СПРАВЕ, ГЭТА ПРОСТА ЗАКОНЧЫЦЬ СВОЙ ПРАЕКТ, ЯКОМУ МЫ ПРЫСВЯЦІЛІ ўСЁ НАША ЖЫЦЦЁ.

ow our days
be filled
d weasels,
ally want to
l project we
r lives and
ur families



ГЭТА АПОШНЯЯ СТАРОНКА.



А ПРАЗ ДВА ДНІ...



НЕ...



ПА ДАРОГЕ ДАДОЎ З ВАШЫНГТОНА, ДЗЕ ЯНЫ СУСТРАКАЛІСЯ З ВЯДОМЫМ АДВАКАТАМ І УЖО ГАТОВЫ БЫЛІ ПАДАЦЬ ІСК СУПРАЦЬ ГЭТЫХ...

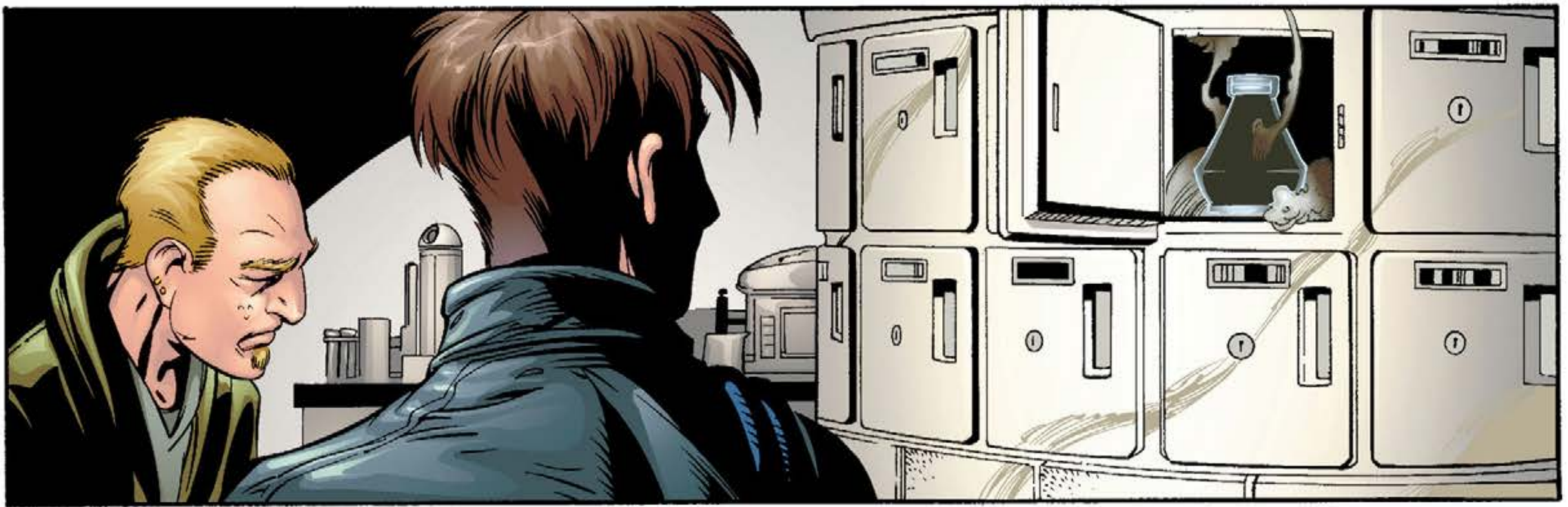
БУМ!



О, БОЖА... ЯНЫ ПРОСТА... ГЭТЫЯ ЛЮДЗІ ЗАБРАЛІ ІХ ВЫНАХОДНІЦТВА.

ТРАСК! ЯНЫ - ЗЛОДЗЕІ! ДЗЕ ЯНЫ ЗАРАЗ... ШТО ЯНЫ РОБЯЦЬ?

Я НЕ ВЕДАЮ... Я НАВАТ НЕ ВЕДАЮ, ЦІ ЗАЙМАЮЦА ЯНЫ ДАГЭТУЛЬ БІЗНЕСАМ.



АЛЕ, КАЛІ ЯНЫ УСЁ ЗАБРАЛІ, АДКУЛЬ ТЫ ўзяў гэта?

НУ, ГЭТА...

...ЯНЫ ПІСАЛІ ў ЧАСОПІСЕ...

НАШЫ БАЦЬКІ ПРАЦАВАЛІ НАД ГЭТЫМ САМАСТОЙНА... ТАЕМНА АД КАМПАНІІ.

Я ВЕДАЮ, ШТО ЯНЫ ЗБІРАЛІСЯ ДАКАЗАЦЬ СВАЁ ПРАВА НА ўЛАСНАСЦЬ, ЗРАБІЎШЫ «КАСЦЮМ» САМАСТОЙНА.

ЯНЫ НЕ ПАСПЕЛІ ЯГО ЗАКОНЧЫЦЬ.

МОЙ ДЗЯДУЛЯ ЗАХАВАЎ ЯГО У ТЫМ ЖА ХАЛАДЗІЛЬНІКУ, КУДЫ ЯГО ПАКЛАЎ КАЛІСЬЦІ МОЙ БАЦЬКА.

ДЗЯДУЛЯ НАВАТ НЕ ВЕДАЎ, ШТО ТАМ.

ПРОСТА ЁН ЕН МОГ ВЫКІНУЦЬ ТОЕ, ШТО НАЛЕЖЫЛА ЯГО СЫНУ.

Я ПРАЧЫТАЎ АБ ГЭТЫМ У ЗАПІСАХ ДВА МЕСЯЦА НАЗАД, І НЯДАЎНА ПРЫВЕЗ ЯГО ВА УНІВЕРСІТЭТ.

ДОКТАР КОНАРС ЛІЧЫЦЬ, ШТО ГЭТА БЕСКАРЫІСНА, ЯМУ ўЖО ДЗЕСЯЦЬ ГАДОЎ... НІХТО НЕ ВЕДАЕ, ЯКІЯ ІСПЫТЫ ЯНЫ НАД ІМ СТАВІЛІ.

ДЫ І ХТО МОЖА ГЭТА ВЕДАЦЬ?

АЛЕ СПРАВА ў ТЫМ...

...ДОКТАР КОНАРС ЛІЧЫЦЬ, ШТО ЯНЫ БЫЛІ НА ПРАЎІЛЬНЫМ ШЛЯХУ, ЛОГІКА І РАЗЛІКІ ДАКЛАДНЫ.

МАГЧЫМА, У ІХ БЫЛА НАДАСТАТКОВА ДОБРАЯ ТЭХНІКА, КАБ ДАКАЗАЦЬ СВАЕ ЗДАГАДКІ.

МАГЧЫМА, ЯНЫ ГАДОЎ НА СЕМ АПЯРЭДЗІЛІ ЧАС.

ДОКТАР КОНАРС ЛІЧЫЦЬ, ШТО, НАВАТ КАЛІ КАСЦЮМ НЕ АТРЫМАЕЦЦА... ЦІ БУДЗЕ ДЗЕЙНІЧАЦЬ НЕ ТАК, ЯК УЯЎЛЯЛІ НАШЫ БАЦЬКІ...

...УСЁ РОУНА ЁН СТАНЕ НОВЫМ СЛОВАМ У НАВУКЕ.

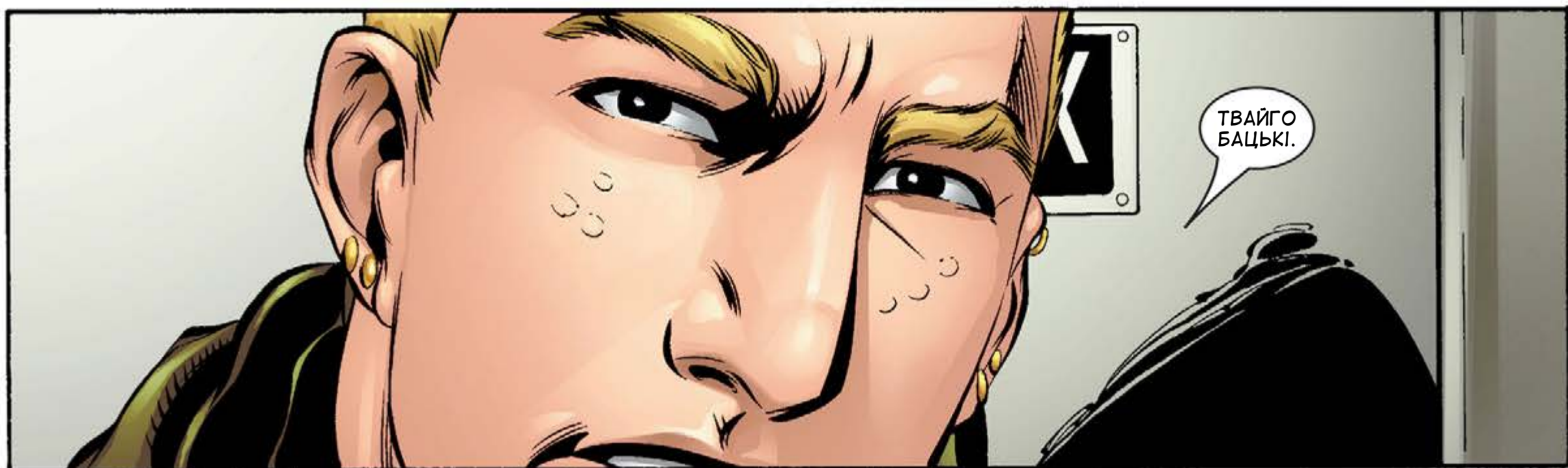
НА АДНО ТОЛЬКІ ГЭТА ВАРТА СТРАЦІЦЬ СВОЙ ЧАС.

SHLAGE

ЧЫЮ ДНК ЯНЫ ВЫКАРЫСТОЎВАЛІ?

ТЫ СКАЗАЎ, ШТО ГЭТА БЫЛО СПЕЦЫФІЧНАЕ...

ЧЫЮ ДНК ЯНЫ ВЫКАРЫСТОЎВАЛІ?







НЕ РАБІ ГЭТА...

ШТО?

ТЫ ЧУЕШ?



АЛЕ Я МАГУ ХАЦЯ Б ПАДЫЙСЦІ !...

ЯНА ЦЯБЕ КІНУЛА...

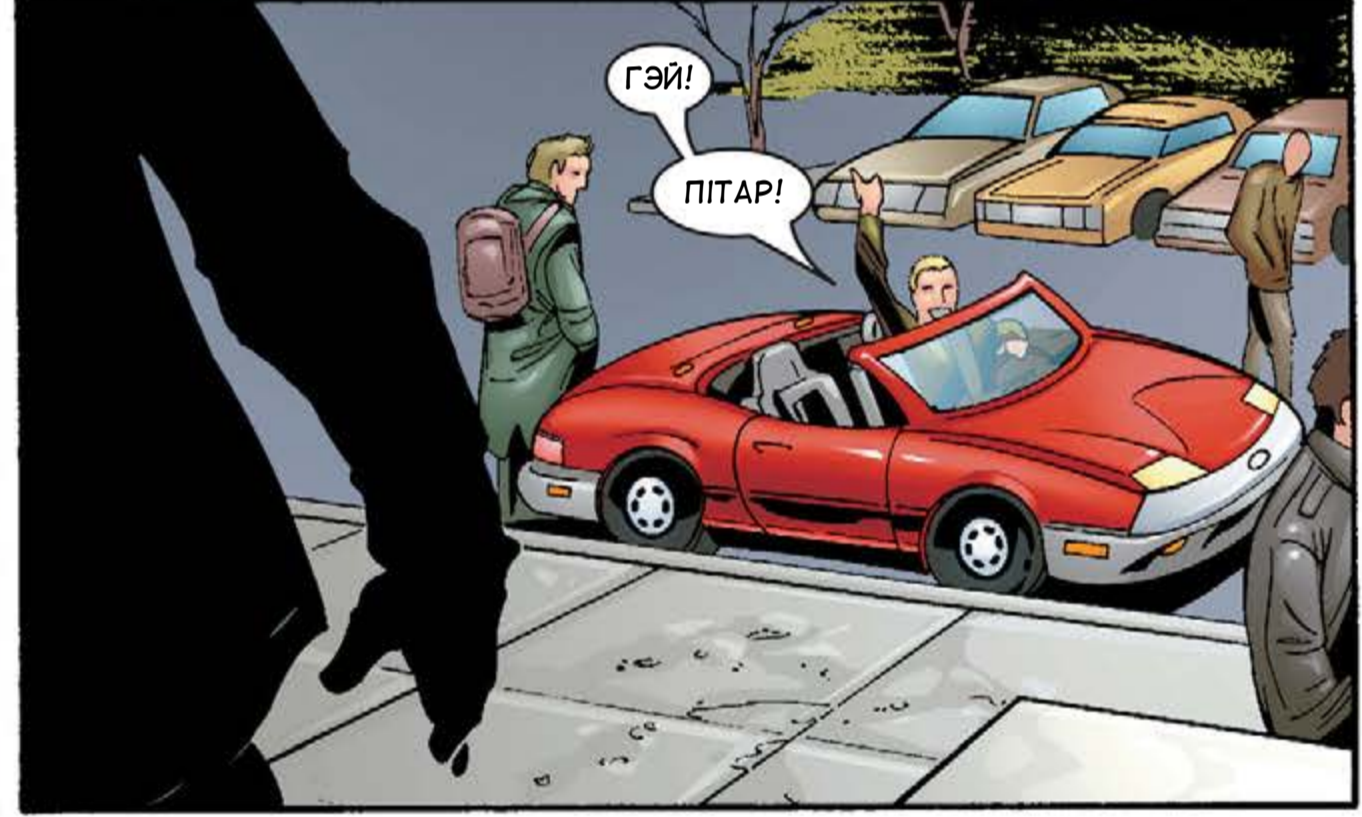
КАЛІ ЯНА ХОЧА ТАБЕ ШТОСЬЦІ СКАЗАЦЬ... НЯХАЙ САМА ПАДЫЙДЗЕ.



МНЕ ГЭТА НЕ ПАДАБАЕЦЦА.

ВЕДАЮ, АЛЕ ТЫ ПАВІННЫ.

HONK HONK



ГЭЙ!

ПІТАР!



ВОСЬ, З КІМ ТЫ СУСТРАКАЕШСЯ!

ТАК.

ОЙ, А МОЖНА...

Я СПЫТАЮ.



ЭДДЗІ БРОК. ГЭТА ГВЕН СТЭЙСІ. ПАМЯТАЕШ, Я ТАБЕ ПРА ЯЕ РАКАЗВАУ... ЯНА ЖЫВЕ СА МНОЙ І ЦЕЦЯЙ МЭЙ...

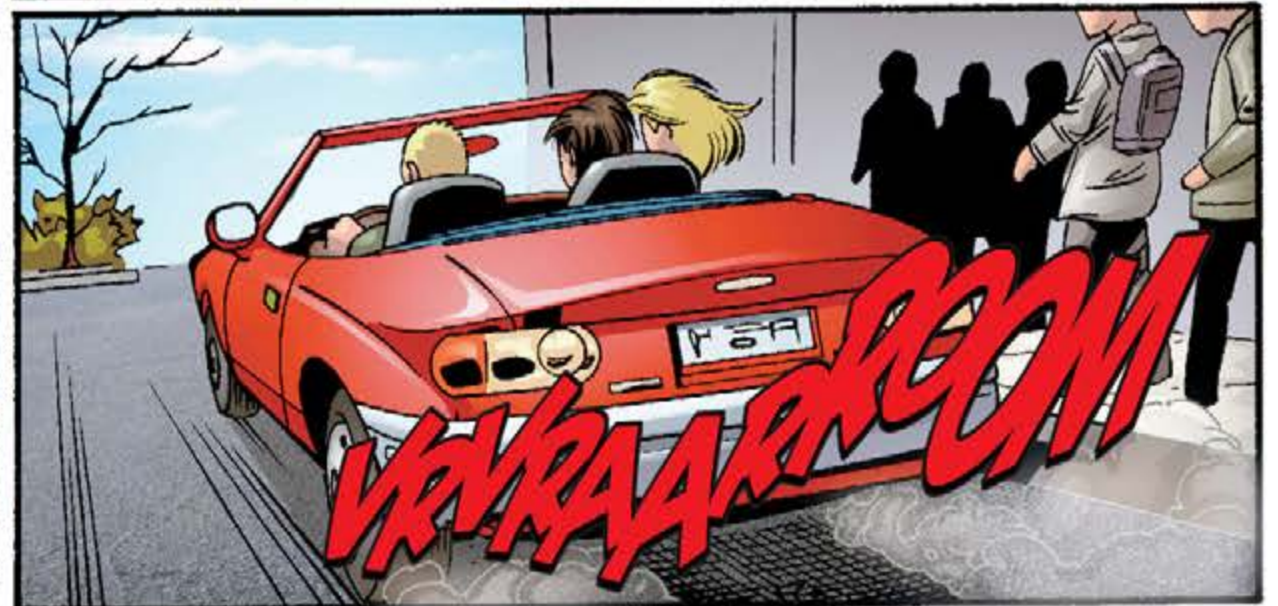
МОЖНА, ЯНА ПАЕДЗЕ З НАМІ?



КАНЕШНЕ.



ДЗЯКУЙ, ЭДДЗІ.





...НІ У ЯКИМ РАЗЕ НЕ СТАНУ СЯБРА-ВАЦЬ З ГЭТЫМІ МАМКІНЫМІ СЫНАМІ.

ЖАРТУЕЦЕ? НІКОЛІ.

ТОЛЬКІ НЕ З ІМІ.

ШТО ЯНЫ ТАБЕ ЗРАБІЛІ?

СКАЖЫЦЕ МНЕ... ХТО САМЫ ВЯЛІКІ ПРЫДУРАК У ВАШАЙ ШКОЛЕ?



ФЛЭШ ТОМПСАН.



А ЦЯПЕР УЯВІЦЕ, ШТО ВЫ МАРНУЕЦЕ СВОЙ ЧАС З ТРАЦЦАЦЮ ТАКИМ Ж, ЯК ЁН...



ФУУ...



АГА.

BEE DOO BEE DOO BEE

ОЙ... ХВІЛІНКУ.

АЛЁ?

ПРЫВІТАННЕ, ДОК...

...ТАК, АГА, НЕ.

ТАК.

НЕ, ГЭТА БЫЎ Я.



Я ПАКІНУЎ ЗАПІС.

Я ХАЦЕЎ ПАКАЗАЦЬ ЯЕ СВАЙМУ СЯБРУ.

НЕ, НЕ, НЕ ДЗЯЎЧЫНЕ. ГЭТА БЫЎ СЫН ПАРТНЭРА МАЙГО БАЦЬКІ.

ТАК, ПІТАР ПАРКЕР.

НЕ, НЕ, Я ВЕДАЮ. НЯЎЖО Я РАБІЎ ГЭТА РАНЕЙ? Я ВЕДАЮ.

ТАК, ДОБРА.

ДОБРА.



ГЭТА БЫЎ МОЙ ПРАФЕСАР... ТОЙ САМЫ, ПРА ЯКОГА Я ТАБЕ РАСКАЗВАЎ.

ДОБРЫ ЧАЛА-БЕК, АЛЕ СА ЗДЗІУНАСЦЯМІ.



У МІНУЛЫМ ГОДЗЕ З ІМ НЕШТА ЗДАРЫЛАСЯ. ХАДЗІЛІ РОЗНЫЯ ЧУТКІ...

...ЁН ХОЧА, КАБ НАША РАБОТА ПРАЙШЛА ІДЭАЛЬНА... ТАМУ ЧАСАМ БУРЧЫЦЬ.



Я НЕ БУДУ ПАСТУПАЦЬ У КАЛЕДЖ. ГЭТА УСЁ ДУРНОЕ.

ДУРНОЕ?

ГЭТА НЕ ДЛЯ МЯНЕ.

Я ЗАСВОІЛА АДНО: КАЛІ МНЕ КАЖУЦЬ: «ХАДЗІ СЮДЫ!»...

...ТРЭБА ІСЦІ Ў АД-ВАРОТНЫ БОК.

ШКАДА, ШТО ТЫ ТАК ЛІЧЫШ. У ГЭТУ ПЯТНІЦУ Ў НАС ВА ЎНІВЕРСІТЭЦЕ БУДЗЕ КАНЦЭРТ РЭГГІ. КАЛІ ЯШЧЭ МОЖНА СХАДЗІЦЬ НА ВЫСТУПЛЕННЕ БЯСПЛАТНА?

АБАЖАЮ РЭГГІ!



САПРАУДЫ?

ВЫ ПОЙДЗЕЦЕ? Я ЗАЕДУ ЗА ВАМІ, КАЛІ ХОЧАЦЕ.

НЯЎЖО?

Я ЗГОДНА.

Я НЕ СЛУХАЮ ТАКУЮ МУЗЫКУ.



У МЯНЕ ПРАЦА.

ОХ...

МЫ МОЖАМ ПАЙСЦІ ЎДВАІХ...

КАЛІ ХОЧАШ?



ММ...

...ТАК, КАНЕШНЕ.



ТЫ ЛІЧЫШ, ШТО НАШЫХ БАЦЬКОЎ ЗАБІЛІ?

ТЫ ШТО?

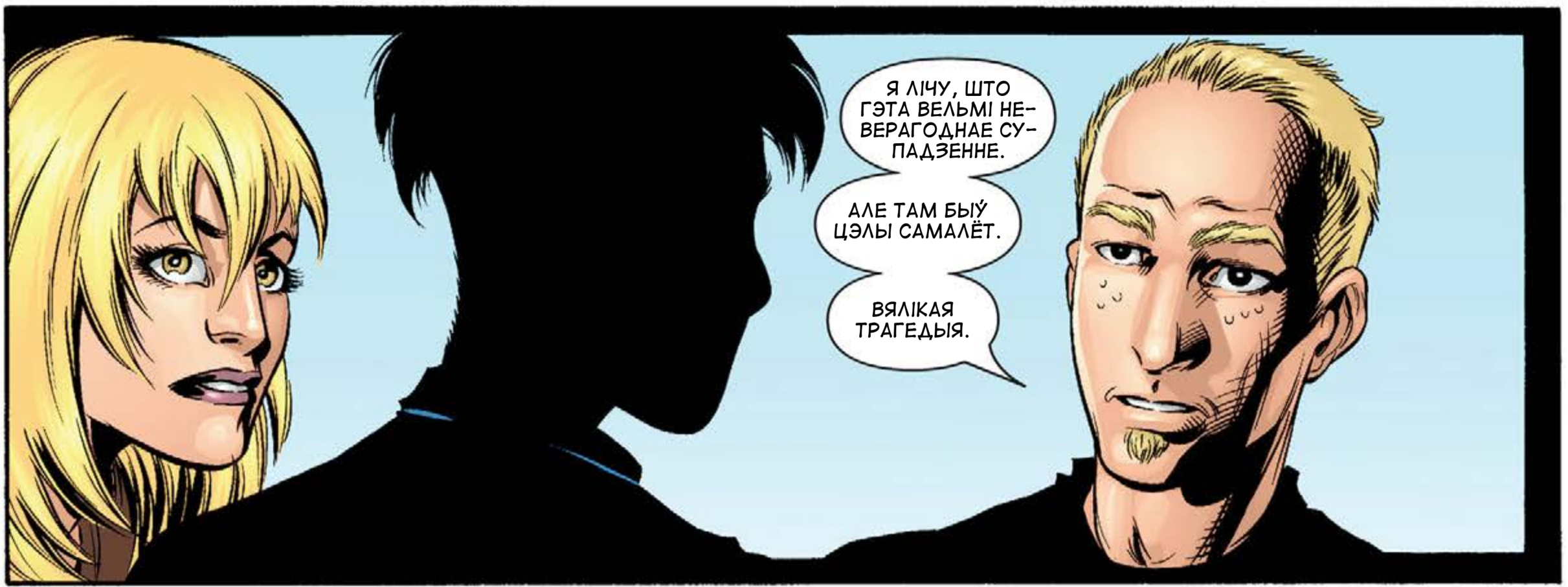


ШТО Я ЛІЧУ?

Я... НЕ ВЕДАЮ.



ТОЙ НОЧЧУ ТЫ НАМЯКНУЎ МНЕ...



ГЭТА НЕ НОВАЯ ТЭОРЫЯ.

ЧАЛАВЕЧЫ АРГАНІЗМ ВАЛОДАЕ ЗДОЛЬНАСЦЮ СТВАРАЦЬ УСЁ, ШТО ТРЭБА ДЛЯ ЯГО ЖЫЦЦЯДЗЕЙНАСЦІ.

УСЁ, ШТО НЕАБХОДНА ДЛЯ БАРАЦЬБЫ З ЛЮБЫМ ЗАХВОРВАННЕМ, У ТЫМ ЛІКУ РАК.

«КАСЦЮМ» ТОЛЬКІ ДАПАМОЖА ЦЕЛУ ВЫЛЯЧЫЦЬ СЯБЕ.

ГЭТА АБСАЛЮТНА НАТУРАЛЬНАЕ МЕДЫЦЫНСКАЕ ЛЯЧЭННЕ.

ЯК ВЫ ДАВЕДАЕЦЕСЯ З НАШЫХ ЗАПІСАУ, МЫ ЗНАХОДЗІМСЯ У СЯРЭДЗІНЕ ДРУГОГА ЭТАПА РАБОТЫ.

МЫ СПАДЗЯЕМСЯ, ШТО, ДЗЯКУЮЧЫ ШЧОДРАМУ ФІНАНСАВАННЮ, МЫ ЗМОЖАМ ПРАТЭСЦІРАВАЦЬ КАСЦЮМ НА ЧАЛАВЕКУ У БЛІЖЭЙШЫЯ ДВА-ТРЫ ГАДЫ.

НА ПРАЦЯГУ ДОЎГІХ ГАДОУ ЧАЛАВЕЦТВА ПАКУТАВАЛА З-ЗА АДСУТНАСЦІ ІНФАРМАЦЫІ ПРА РАК...

...АЛЕ З КОЖНЫМ НОВЫМ ПАКАЛЕННЕМ ВЫНАХОДЗІУСЯ НОВЫ І БОЛЬШ ДАСКАНАЛЫ СПАСАБ ЛЯЧЭННЯ.





МЫ СПАДЗЯЕМСЯ, ШТО «КАСЦЮМ» ЗМОЖА СТАЦЬ АПОШНІМ КРОКАМ. ЁН ДАСЦЬ ШАНС НОВАМУ ПАКАЛЕННЮ.

НАРЭШЦЕ... ВЫЛЕЧЫЦЦА АД РАКА.

ЁН ПАДАРЫЦЬ БУДУЧЫНЮ НАШЫМ ДЗЕЦЯМ.

ДЗЯКУЙ ЗА ЎВАГУ.



ПАКУЛЬ ПРАЦЭС НЕ ЗАКОНЧЫУСЯ... ПАКУЛЬ Я ЯШЧЭ ВЕДАЮ, КАМУ МОЖНА ДАВЯРАЦЬ... АЛЕ Я СЯДЖУ ТУТ, СКЛАЎШЫ РУКІ.

БОЖА! СУД!

Я НЕ ХАЦЕУ ГЭТАГА...

Я НІКОЛІ НЕ ПАЙШОУ БЫ НА ГЭТЫЯ ЭКСПЕРЫМЕНТЫ, КАЛІ Б ВЕДАУ, ШТО ХТОСЬЦІ ПАСПРАБУЕ ВЫКАРЫСТАЦЬ ІХ ТАКІМ ЧЫНАМ.

НІКОЛІ!

ЛЕПШ ПРАЦАВАЦЬ ДВОРНІКАМ, ЧЫМ АКАЗАЦЦА ТАМ, ДЗЕ Я ЗАРАЗ.



ЛЮДЗІ ВА УСІМ СВЕЦЕ ПАМІРАЮЦЬ...

...ЛЮДЗІ ЖЫВУЦЬ З БОЛЛЮ...

...І ...УСЁ, ШТО Я ХАЦЕУ ЗРАБІЦЬ, ГЭТА ДАПАМАГЧЫ ІМ.



АЛЕ З-ЗА ТАГО, ШТО Я ПАДПІСАУ НЕЙКІЯ ПАПЕРЫ І ЗВЯЗАУСЯ З ДРЭННЫМІ ЛЮДЗЬМІ...

...Я НЕ ТОЛЬКІ НЕ МАГУ ДАПАГЧЫ ЛЮДЗЯМ, Я НАВАТ НЕ МАЮ ПРАВА СКАЗАЦЬ КАМУСЬЦІ ПРА ТОЕ, ШТО ТРЭБА ЗРАБІЦЬ, КАБ ЗАКОНЧЫЦЬ РАБОТУ.

Я НІКОМУ НІЧОГА НЕ МАГУ КАЗАЦЬ.



БЕН, КАЛІ ТЫ ЎБАЧЫШ ГЭТА... ТЫ БЫЎ ПРАВЫ.

Я НІКОЛІ НЕ СКАЖУ ГЭТА ТАБЕ Ў ТВАР, АЛЕ ТЫ БЫЎ ПРАВЫ.



НІКОЛІ НЕ ДАВЯРАЙ ЛЮДЗЯМ У ГАЛЬШТУКАХ.

ВОСЬ ЯНО!

ЯКАЯ МЯРЗОТА!

КОЖНЫ РАЗ ЗНАХОДЗІЦЦА СМЕЦЦЕ, ГАТОВАЕ ПЕРАТВАРЫЦЬ ШТОСЬЦІ САПРАЎДЫ КАШТОУНАЕ Ў НЕЙКІ КАШМАР.

ОЗБАРН! НІК Ф'ЮРЫ! АКТАВІУС! УСЕ ЯНЫ - АДКІДЫ!

ЯКІЯ ПАЛЮЮЦЬ НА ЛЮДЗЕЙ, ТАКІХ... ТАКІХ, ЯК МОЙ БАЦЬКА!

ХТОСЬЦІ СПРАБУЕ ЗРАБІЦЬ МІР ЛЕПШ.

І ШТО АТРЫМЛІ-ВАЕЦЦА?

КОЖНЫ РАЗ!

ЯНЫ АДБІРАЮЦЬ ГЭТА... ШТО Ж, ПРЫЎДЗЕЦЦА МНЕ ВЯРНУЦЬ РАЎНАВАГУ.

Я СКОНЧУ ТОЕ, ШТО ЁН ПАЧАЎ.

Я ЗРАБЛЮ СВОЙ ЭКСПЕРЫМЕНТ... САМ!!!

ХТОСЬЦІ СПРАБУЕ ЗРАБІЦЬ ШТОСЬЦІ КАРЫСНАЕ...



Я ПАКАЖУ ІМ, КІМ БЫЎ МОЙ ТАТА!





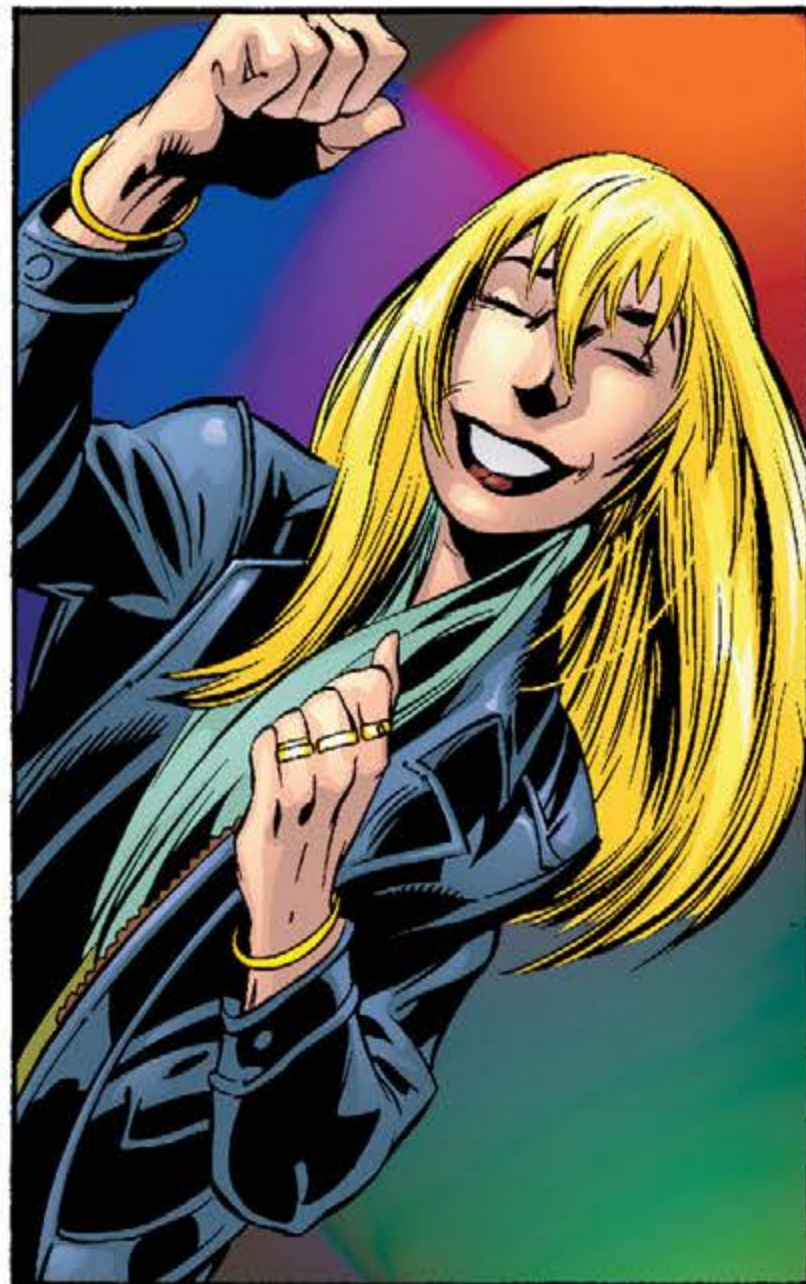


ВАЗЬМУ
ТРОХІ... КАБ
ТОЛЬКІ ХАПІЛА
ДЛЯ ТЭСТА...

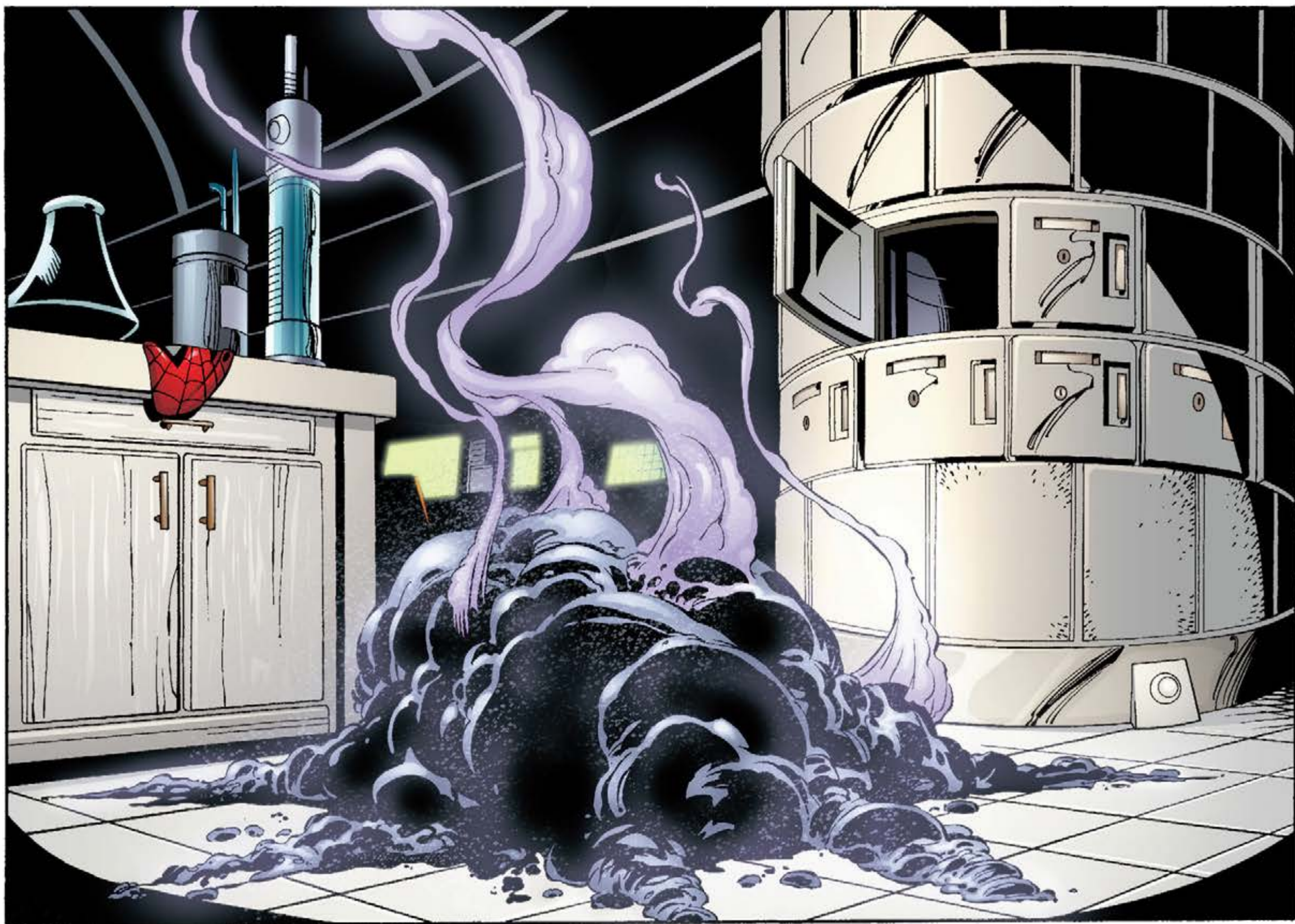
ЗГОДНА ЗАПІСАЎ
МАЙГО БАЦЬКІ...

ЗАБЯРУ ТОЕ, ШТО
НАЛЕЖЬЦЬ МНЕ.











НИЧАГО
САБЕ!

ПРАЦЯГ БУДЗЕ...